

S30

Perfect Touch



PUBLICIMBALI 16-459

Gruppo Cimbali S.p.A.
Via Manzoni, 17
20082 Binasco (MI)
Italy
Tel. +39 02 90 04 91



LA **CIMBALI**

cimbali.com

S30

Perfect Touch



CHI | EN

LA **CIMBALI**

cimbali.com

欢迎选用革命性的触控屏

LaCimbali所生产的超级全自动咖啡机将会为您提供无与伦比的咖啡制作体验。本咖啡机具有多项鲜明特色，并支持人与机器之间的创新性互动。由革命性触控屏（10.4”）所带来的无限定制产品以及所制作令人难以置信的饮料种类共同造就了S30在超级全自动咖啡机领域的首创性地位。



S30
Perfect Touch



*The new super-automatic **LaCimbali** offers an unparalleled experience and, thanks to its distinctive features, it encourages innovative interaction with the machine.*

*The endless customisation possibilities available through the revolutionary **Touch Screen** with a 10.4" inch display and the incredible variety of drinks make the S30 revolutionary in the world of super-automatic machines.*

WELCOME
TO THE
REVOLUTION
TOUCH



S30
Perfect Touch

LA CIBALI

可靠性高于一切

新型S30是您日常工作的理想工具。创新性技术解决方案的应用再次铸就了**LaCimbali**咖啡机的技术前沿地位。S30将以咖啡为基础的饮料的制作变得简单直观。

RELIABILITY ABOVE ALL

*The new S30 is the ideal tool for your daily tasks. Thanks to the innovative technical solutions that have always made the **LaCimbali** machines cutting-edge products, preparing espresso coffee-based drinks will be simple and intuitive, every day.*

最为灵活和个性的界面

S30具有10.4"的触控屏显示：观察饮料选项的多种不同方式、机器显示的个性化图片（饮料递送过程中会有屏保图片）、通过短片和音效来帮助客户选择其喜欢的饮料等。客户对于饮料的选择过程直观且简单。

THE MOST FLEXIBLE AND CUSTOMISABLE INTERFACE

S30 has a 10.4" touchscreen display: different ways of viewing the drinks selection, customisable images on the machine display (screen savers, during beverage delivery) and films and sounds to help the customer chose their drink are some of the features offered by the S30. All while being simple and intuitive.





15:35 27/04/2015

30

Caffè Espresso

Caffè Crema

Cappuccino

Latte Macchiato

Snow Milk

Cioccolata

Cioccolata Snow

Smoothie



高质与大量饮料选择

LaCimbali 了解每一杯饮料对于您和您的客户的重要性。出于此原因，S30主要设计用于制作各种不同类型的饮料以满足所有人的口味要求，确保制作出的每一杯饮料均具有优质的质量。

QUALITY IN THE CUP AND A WIDE RANGE OF DRINKS

LaCimbali knows how important each drink prepared for you and your customers is. For this reason, the S30 is designed for a wide and varied range of beverages to suit every taste, always guaranteeing the best quality in the cup.





LA CIMBALI



为您创造完美的每一天

WHAT YOU NEED
FOR A
PERFECT DAY





电容式触控屏显示

- ✓ 钢化玻璃
- ✓ 10.4" TFT电容式触控板
- ✓ RGB背光面板
- ✓ 出品区域具有RGB背光灯
- ✓ 可使用U盘增加定制的饮料图片、短片和屏保
- ✓ 标准配置为双向Wi-Fi。

Capacitive Touch Screen Display

- ✓ *Toughened glass.*
- ✓ *Capacitive Touch Screen Panel with 10.4" TFT.*
- ✓ *Backlit RGB panel.*
- ✓ *RGB lights on the delivery area.*
- ✓ *Possibility to add customised images for drinks, films and screen saver using a USB stick.*
- ✓ *Bidirectional Wi-Fi as standard.*



具有PGS功能的新型磨豆机

制作完美咖啡的第一步就是确保具有质量优质的咖啡粉。S30磨豆机（不锈钢刀盘采用钛PVD处理）不仅坚固耐用，而且能够保持始终产生品质如一的咖啡粉。另外一项创新技术是PGS（完美磨豆系统）。该系统能够持续的监控咖啡的制作参数并在必要时进行重新的研磨和添加咖啡粉量以确保所传递咖啡粉的一致性和最佳的萃取质量。

New Grinders with PGS function

The first step to perfection is the quality in the cup of an excellent coffee. The Titanium S30 grinders - steel with PVD - are very robust and built to last. Another innovation is the PGS (Perfect Grinding System), which continuously monitors the coffee delivery parameters and automatically re-grinds and doses if necessary, so as to ensure consistency in delivery and optimal extraction quality.



HQ冷和热奶泡

新型S30能够制作热或冷奶泡，进而扩展了采用咖啡、热巧克力以及冷和热奶泡制作的饮品的种类。有了S30，您可以品尝到与咖啡大师制作的奶泡媲美的冷热奶泡。这绝对属于一种独特的体验。

HQ Cold and Hot Frothed Milk

The new S30 can prepare both hot or cold frothed milk (Snowmilk), thus expanding the menu with recipes made with coffee, hot chocolate, cold and hot frothed milk. With S30 you can savour hot and cold frothed milk like it was prepared by an expert hand: a unique experience!



TurboSteam Cold Touch

TURBOSTEAM COLD TOUCH (TS CT)蒸汽棒的外表面被特殊绝缘和不粘材料覆盖以确保蒸汽棒在鲜奶的制作过程中和制作之后仍保持冷却状态。该解决方案有助于在存在牛奶残余的情况下对机器进行彻底的冲洗。

TurboSteam Cold Touch

The new TURBOSTEAM COLD TOUCH (TS CT) steam wand has an outer surface covered by a specific insulating and non-stick material that keeps it cold before, during and after the delivery of steam. This solution guarantees ease in cleaning by avoiding the presence of milk residues after use.

LA CIBALI

新型锅炉和咖啡加热器

S30具有两个锅炉，均为不锈钢材质并具有外部绝缘保护层：第一个锅炉用于制造蒸汽和热水，而另外一个锅炉用于制作以咖啡为基础的饮料。

新的咖啡锅炉能够更好的制作牛奶咖啡和美式咖啡等。具有专利保护的智能锅炉系统能够优化热水和蒸汽的利用效率并能够避免在高峰时期出现无法满足需求的情况。

New Services Boiler and Coffee Heater

S30 is equipped with two boilers, made from stainless steel with external insulation: the first generates steam and hot water, while the other is dedicated to the preparation of coffee-based beverages.

The new coffee boiler performs better and allows for more consistency in the delivery of Coffee Cream, Americanos etc. The patented Smart Boiler system optimises the performance of hot water and steam avoiding reduced production during rush hours.



料仓和可溶物

双豆仓可容纳1到1.2千克的咖啡，同时内置可溶性热巧克力系统。S30可优化完美的制作可溶性饮料。

Hoppers and Solubles

Double hopper for coffee from 1 to 1.2 kg and an incorporated soluble hot chocolate system. The S30 ensures the optimal delivery of soluble materials.

电动出液口（选配）

电动控制的输出口可使您方便的为每一种程序饮料设置不同的输出口位置。

Motorised Spout (Optional)

The motorised control of the supply spout allows you to set the different positions of the spout for each programmed drink.





集成双向Wi-Fi系统

设备具有集成双向Wi-Fi，用户可以通过此功能与S30进行远程通讯。同时该功能也有助于对机器的软件进行快速升级、调整饮料单和对界面图像做个性化处理。

Integrated Bidirectional Wi-Fi system

You can communicate with the S30 remotely thanks to the integrated bidirectional Wi-Fi, making it quick and easy to upgrade the software, adjust the recipes and personalise the interface images.

AWS 自动冲洗系统

AWS自动对日常冲洗循环进行管理。该创新性系统可以对机器进行高效彻底的清洗，以确保操作者仅仅通过触控按钮就可以将机器维持在最佳的卫生条件下。

AWS Automatic Washing System

The daily wash cycles are managed automatically by the AWS. This innovative system cleans deeply and efficiently, ensuring maximum hygiene at the touch of a button.





S30
PERFECT TOUCH

LA CIMBALI

A journey through Espresso





LA CIMBALI

coffee starts here

咖啡从这里开始：兴起于米兰而后风靡全世界，我们始终将工业设计作为发展的源泉。LaCimbali：不仅是意式咖啡，我们每天提供的各种不同饮料都致力于持续满足国际口味与潮流。

COFFEE STARTS HERE: a journey that sets out from Milan and reaches markets worldwide, with roots that spring from the power of industrial design. LaCimbali: more than just espresso, with a varied range of beverages supplied every day, ready to satisfy international tastes and trends.



温杯架 *Cup-warmer*

宽 / <i>Width</i> (mm/in)	290 / 11.4
深 / <i>Depth</i> (mm/in)	435 / 17.1
最大高度 / <i>Max Height</i> (mm/in)	738 / 29



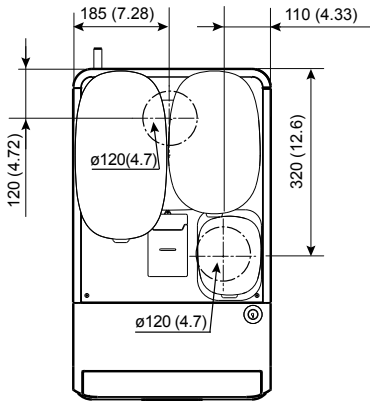
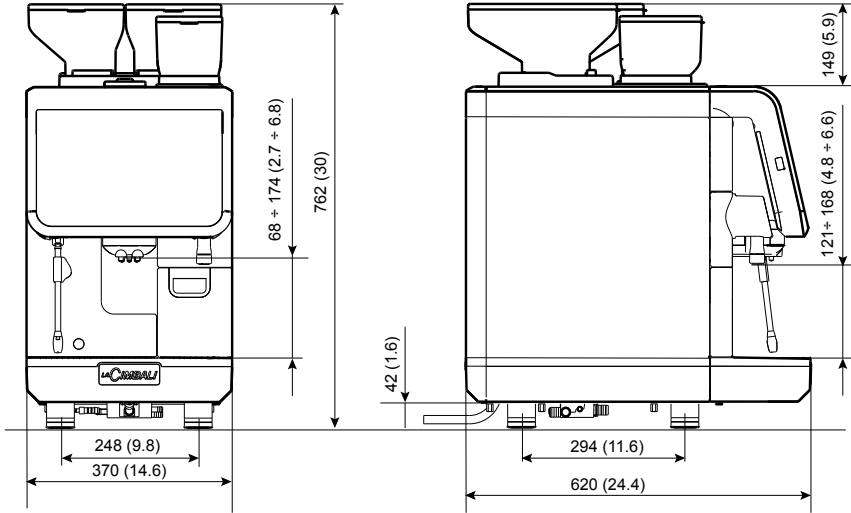
冰箱组件 4升 *Fridge module 4 lit*

宽 / <i>Width</i> (mm/in)	290 / 11.4
深 / <i>Depth</i> (mm/in)	435 / 17.1
最大高度 / <i>Max Height</i> (mm/in)	738 / 29



冰箱组件 8升 *Fridge module 8 litri*

宽 / <i>Width</i> (mm/in)	290 / 11.4
深 / <i>Depth</i> (mm/in)	435 / 17.1
最大高度 / <i>Max Height</i> (mm/in)	643 / 25.3



技术数据 / TECHNICAL DATA

	S + TS	CP	CP + TS	CS
剂量选择键 <i>Dose selection keys</i>	24 12 x 2 8 x 3 4 x 6	24 12 x 2 8 x 3 4 x 6	24 1	24 12 x 2 8 x 3 4 x 6
热水选择 <i>Hot water selections</i>	2	2	2	2
热水蒸汽棒 <i>Hot water wand</i>	1	1	1	1
水旁路 <i>Water by-pass</i>	✓	✓	✓	✓
蒸汽棒 <i>Steam wand</i>	-	1	-	1
TurboSteam Cold Touch	1	-	1	-
MilkPS	-	1	1	1
雪印牛奶 <i>Snowmilk</i>	-	✓	✓	✓
智能锅炉 <i>Smart Boiler</i>	✓	✓	✓	✓
PGS	✓	✓	✓	✓
锅炉 <i>Boiler</i>	2	2	2	2
锅炉容量 <i>Boiler capacity</i>	0,7 L	0,7 L	0,7 L	0,7 L
热水和蒸汽锅炉容量 <i>Hot water and steam boiler capacity</i>	1,25 L	1,25 L	1,25 L	1,25 L
咖啡电控磨豆机 <i>Coffee dosing grinders</i>	2	2	2	2
咖啡豆仓容量 <i>Coffee bean hoppers</i>	2	2	2	2
咖啡豆仓容量 <i>Coffee bean hopper capacity</i>	2 x 1,2 Kg	2 x 1,2 Kg	2 x 1,2 Kg	1 x 1,2 Kg + 1 x 1,0 Kg
可溶物料仓 <i>Solubles hopper</i>	-	-	-	1
可溶物料仓容量 <i>Solubles hopper capacity</i>	-	-	-	1,0 Kg
可溶物混合器 <i>Solubles mixer</i>	-	-	-	1
双向Wi-Fi <i>Bidirectional Wi-Fi</i>	✓	✓	✓	✓
USB	✓	✓	✓	✓

DIMENSIONS / GRÖSSE

外形尺寸: 长 x 深 x 高 (mm/inch) <i>Dimensions L x D x H (mm/inch)</i>			370 x 620 x 762
重量 (千克) <i>Weight (kg)</i>			79
安装在... 条件下的功率 <i>Installed power at</i>	220-240V 50Hz 220V 60Hz	(w)	4800 - 5700 4800
	380-415V3N 50Hz 380V3N 60Hz	(w)	4800 - 5700 4800
	220-240V 50Hz @ 16 AMP 220V 60Hz	(w)	3300 - 3800 3400

OPTIONAL

电动喷口 <i>Motorised spout</i>	✓	✓	✓	✓
微型粉碗 <i>Microfilter</i>	✓	✓	✓	✓
直接清空 <i>Direct emptying</i>	✓	✓	✓	✓

